12-14 Mars 2025

Symposium

Espaces diasporiques :

Résistances et transformations décoloniales

© Francisco-Fernando Granados

Centre culturel Georges-Vanier
Salle Desjardins
2450, rue Workman, Montréal

Conférences ▪ Échanges
▪ Tables rondes
▪ Performances artistiques
▪ Événements collaboratifs

Entrée libre, sans réservation

Événement organisé par le Laboratoire d'art et de recherche décoloniaux (LabARD) en collaboration avec SBC Galerie d'art contemporain, l'Institut de recherche sur l'immigration et les pratiques interculturelles et inclusives (IRIPII) et le Centre culturel Georges-Vanier (CCGV).

Symposium
Diasporic Spaces: Decolonial Resistances and Transformations

Georges-Vanier Cultural Center (CCGV)
Desjardins Hall

2450 Workman, Montreal, Quebec, H3J 1L8

March 12 - 14, 2025

Free admission, no reservation required.

Talks, round tables, conferences, events, and artistic performances.

Event organized by the Decolonial Art and Research Laboratory (LabARD) in collaboration with SBC Galerie d'art contemporain, the Immigration and Inclusive Intercultural Practices Research Institute (IRIPII), and the Georges-Vanier Cultural Center (CCGV).

For more information, visit:

Index

Programme 6

Agenda 13

Biographies 20

ROMEO GONGORA
PROFESSEUR
EAVM-UQAM

NURIA CARTON DE GRAMMONT
DIRECTRICE
SBC GALERIE D'ART CONTEMPORAIN

Espaces diasporiques: Résistances et transformations décoloniales

Les diasporas sont bien plus que des déplacements ou des dispersions : elles sont des espaces de négociation, de résistance et de transformation où s'articulent des formes complexes d'appartenance, de transmission et de création. Ce symposium, organisé par le Laboratoire d'art et de recherche décoloniaux (LabARD) en partenariat avec SBC Galerie d'art contemporain, l'Institut de recherche sur l'immigration et les pratiques interculturelles et inclusives (IRIPII), et le Centre culturel Georges-Vanier (CCGV), se veut un lieu de dialogue où s'entrecroisent perspectives académiques, artistiques et communautaires pour penser les expériences diasporiques dans une approche décoloniale.

Durant trois jours, chercheur.e.s, artistes et acteur.ice.s du milieu communautaire exploreront la manière dont les expériences diasporiques façonnent les pratiques culturelles et sociales. En mettant l'accent sur la recherche-création, les pratiques collaboratives et les savoirs situés, nous souhaitons favoriser des échanges où l'art, la théorie et l'engagement social s'enrichissent mutuellement.

La première journée sera consacrée aux enjeux artistiques et à la recherche-création, où les pratiques plastiques, sonores et performatives s'entremêlent aux questionnements sur la mémoire et le vivre-ensemble. Nous aborderons notamment la notion d'archives vivantes et l'expérience migratoire dans une démarche d'échange collectif.

Le deuxième jour mettra l'accent sur les initiatives communautaires et l'engagement citoyen, en examinant comment les diasporas mobilisent leurs savoirs pour créer des ponts entre différentes réalités culturelles. Conférences, performances de conte et discussions interrogeront les ramifications complexes du déplacement, tout en mettant en lumière le potentiel de résistance par la création.

Enfin, la troisième journée sera dédiée aux formes de transmission et à la nécessaire reconfiguration des rapports de pouvoir. Qu'il s'agisse de théâtre-forum, d'échanges avec des organismes communautaires ou de pratiques artistiques critiques, nous chercherons à cerner comment les diasporas œuvrent à la réinvention des valeurs collectives et à l'élaboration de futurs décoloniaux.

Dans un contexte marqué par des inégalités structurelles et des tensions identitaires, il devient urgent de réfléchir aux pratiques diasporiques non seulement comme des témoignages du passé, mais comme des leviers de transformation et d'émancipation. Ce symposium est une invitation à repenser collectivement, à travers l'art et la recherche, de nouvelles formes de résistance et d'émancipation.

ROMEO GONGORA
PROFESSOR
EAVM-UQAM

NURIA CARTON DE GRAMMONT
DIRECTOR
SBC GALLERY OF CONTEMPORARY ART

Diasporic Spaces: Decolonial Resistances and Transformations

Diasporas are much more than displacement or dispersion: they are spaces of negotiation, resistance, and transformation that bring together complex forms of belonging, transmission, and creation. Organized by the Decolonial Art and Research Laboratory (LabARD), in partnership with SBC Galerie d'art contemporain, the Immigration and Inclusive Intercultural Practices Research Institute (IRIPII) and the Georges-Vanier Cultural Center (CCGV), this symposium seeks to be a place of dialogue in which academic, artistic, and community perspectives intersect to examine diasporic experiences through a decolonial lens.

Over three days, researchers, artists, and community stakeholders will explore how diasporic experiences shape cultural and social practices. Emphasizing research-creation, collaborative practices, and situated knowledge, we aim to foster discussions where art, theory, and social engagement mutually enrich each other.

The first day will focus on artistic issues and research-creation, where plastic, sonic, and performative practices intertwine with reflections on memory and coexistence. We will address, among other topics, the notion of living archives and the migratory experience from a collective exchange perspective.

The second day highlights community initiatives and civic engagement, examining how diasporas mobilize their knowledge to build bridges among different cultural realities. Lectures, storytelling performances, and discussions will explore the complex ramifications of displacement while drawing attention to creation as a form of resistance.

Finally, the third day will be dedicated to modes of transmission and the necessary reconfiguration of power dynamics. Whether through forum theater, exchanges with community organizations, or critical artistic practices, we will seek to understand how diasporas contribute to reinventing collective values and to shaping decolonial futures.

In a context marked by structural inequalities and identity tensions, it is urgent to see diasporic practices not merely as testaments to the past but as levers for transformation and emancipation. This symposium is an invitation to collectively reimagine—through art and research—new forms of resistance and emancipation.

Programme

Événement en mode hybride

Participation en ligne :
https://uqam.zoom.us/j/88915511776

Lieu :
Centre culturel Georges-Vanier,
salle Desjardins (CCGV)

Accessibilité :
Le Centre culturel Georges-Vanier est accessible aux personnes à mobilité réduite. Il est situé à proximité du métro Lionel-Groulx (lignes verte et orange). Pour planifier votre itinéraire, consultez Google Maps.

Journée 1 :
Mercredi 12 mars 2025

9H00-9H15 Accueil des participant.e.s

Distribution des documents, cafés et viennoiseries

9H15-9H30 Mot de bienvenue

Romeo Gongora, professeur, EAVM-UQAM
Nuria Carton de Grammont, directrice, SBC galerie d'art contemporain

---

9H30-10H00 *Retour sur une année de recherche et de création au LabARD*

Présentation du bilan 2023-2024 par la cellule stratégique

Intervenant.e.s :

Aziz Boughedir, doctorant en histoire et sociologie de l'art, UdeM
Eluza Maria Gomes, étudiante à la maîtrise en éducation, UQAM
Romeo Gongora, professeur, EAVM-UQAM
Nuria Carton de Grammont, directrice, SBC galerie d'art contemporain
minette carole djamen nganso, doctorante en Études et pratiques des arts, UQAM

10H00-12H00 *Pratiques artistiques et résistances diasporiques*

Présentation des travaux réalisés par les membres auxiliaires du LabARD

« MIRAR – Archives végétales d'une résistance vivante »
(présentation en ligne, en français et en espagnol)

Gabrielle Turbide, étudiante à la maîtrise en arts visuels, UQAM
Nana, étudiante au baccalauréat en arts visuels, Universidad de Antioquia

Cette présentation explore les liens entre art, science et militantisme à travers « Mirar », une exposition biophotographique immortalisant la Caravane humanitaire pour la paix (2024). Parcourant six régions de Colombie, elle met en lumière les luttes paysannes, afro-colombiennes et autochtones tout en dénonçant les violences paramilitaires par le chlorotype, un procédé d'impression naturel.

« L'espace liminal comme seuil d'écoute »

Felippe, étudiant à la maîtrise en arts visuels, UQAC

Cette présentation résume certains défis techniques et conceptuels rencontrés pendant l'élaboration de mon projet de fin de maîtrise. Ma recherche vise à déconstruire un montage vidéo en dispositif installatif afin de remettre en question ma place en tant qu'« auteur ».

« Décoloniser la gestion des déchets »

Blandine Tchamou, postdoctorante, Centr'ERE-UQAM

Le projet conteste les stéréotypes et les paradigmes qui affectent les institutions sur la question des déchets. Dans un processus de décolonisation, il s'agit de documenter les répercussions de ses pratiques sur divers acteurs : les populations, les collectivités, les organisations de défense de l'environnement et les chercheurs eux-mêmes.

« Soundwalking Practices in Abya Yala» (présentation en anglais)

Amanda Gutiérrez, doctorante en arts et humanités, U. de Concordia

Les projets « The Steps of Mama Quilla » et « Bogotá Nocturna » intègrent une dimension décoloniale aux technologies sonores numériques par une approche anticoloniale inspirée des expériences andines de femmes et personnes LGBTQ2+. Ces parcours sonores explorent la marche nocturne à Cochabamba et Bogotá, en lien avec l'architecture, l'histoire politique et l'accessibilité urbaine.

« Où se trouve la mémoire ? Rapport sur une histoire de l'art tunisienne en construction »

Aziz Boughedir, doctorant en histoire et sociologie de l'art, UdeM

Bien qu'une histoire de l'art existe en Tunisie, celle-ci a du mal à trouver un ancrage dans les textes universitaires. Sans laboratoire de recherche dédié aux pratiques visuelles et sans parcours universitaire en histoire de l'art, le récit visuel tunisien se transmet principalement par l'oralité.

12H00-13H30 Lunch offert par le LabARD

Places limitées, réservées aux personnes inscrites

13H30-16H30 *Décolonialité et création : une exploration des pratiques artistiques contemporaines*

Présentation des étudiant.e.s du cours « La décolonialité en tant que pratique artistique », EAVM - UQAM

Intervenant.e.s :

Gilliane April, Malvina, a.k.a Edzin, Kenza Ben Thami, Ianna, Juliette Mayrand, Amaralina Ramalho-Alvarez, Aurel Simard-Longtin, Diego Valera, Jessica Beaulieu, Hiba Chafik, Justine Corbeil, Sarah Hamel, Jasmin Houle, Eugénelle Tessier.

Animation :

Michèle Magema, chargée de cours et doctorante en Études et pratiques des arts, UQAM, et Nuria Carton de Grammont, directrice, SBC galerie d'art contemporain

Ce panel vise à explorer les langages esthétiques et éthiques décoloniaux dans les pratiques artistiques contemporaines en se concentrant sur la figure de l'artiste, l'objet d'art et les espaces de diffusion. Cette réflexion sera enrichie par les recherches des étudiants du cours « La décolonialité en tant que pratique artistique », au programme de baccalauréat en arts visuels et médiatiques de l'UQAM. Dans une dynamique de co-création et de partage des savoirs, le travail des étudiant.e.s, impliqué.e.s dans une approche collective et réflexive, apportera une perspective collaborative à cette exploration des pratiques artistiques.

Journée 2 : Jeudi 13 mars 2025

Événement en mode hybride

Participation en ligne : https://uqam.zoom.us/j/88915511776

Centre culturel Georges-Vanier, salle Desjardins (CCGV)

9H00-9H15 Accueil des participant.e.s

Distribution des documents, cafés et viennoiseries

9H15-9H30 Mot de bienvenue

Nuria Carton de Grammont, directrice, SBC galerie d'art contemporain

9H30-10H30

Une marche d'un mille : décompositions et recompositions

Conférence (présentation en ligne, en anglais)

Intervenante :

Nirmal Puwar, professeure de sociologie, Goldsmiths, University of London

Cette présentation explore la marche comme méthode, en dialogue avec fantômes, artistes, activistes, pédologues et botanistes pour une mémoire incarnée. Elle interroge les décompositions et recompositions d'une écrivaine-en-résidence, camarade de la ville et militante ethnographique. L'engagement public et les projets créatifs deviennent des interventions expérimentales, abordant diaspora, désir de retour, cartographies, rêves et cauchemars migratoires dans des mondes humains et non humains.

Pour un aperçu (en anglais) :

The Garden Zine – Nirmal Puwar 1
The Garden Zine – Nirmal Puwar
London Review Bookshop – Meetings: John Berger in the Library from a Jar of Wild Flowers

---

10H30

Pause

10H45-12H00

Expériences diasporiques nord-africaines : mémoires, transmissions et retours

Table ronde

Intervenant.e.s :

Lamiae Bouqentar, doctorante en communication, UdeM
Myriam Laabidi, enseignante de sociologie, Cégep de Saint-Laurent
Nordin Lazreg, chercheur, IRIPII
Marina Seuve, doctorante en science politique, UQAM

Animation :

Nordin Lazreg, chercheur, IRIPII

Quatre panélistes proposeront des réflexions critiques sur les expériences diasporiques nord-africaines à partir de leurs propres parcours et positionnalités et à travers des perspectives féministes, queer, intersectionnelles et décoloniales. Les expériences diasporiques nord-africaines seront abordées dans leur complexité afin de mettre en évidence les dynamiques de violences et de ruptures qui les traversent (déracinement, effacement, islamophobie, LGBTQphobie, etc.) ainsi que les formes de continuités, de transmissions et de résistances auxquelles elles donnent lieu.

12H00-13H30

Lunch offert par le LabARD

Places limitées, réservées aux personnes inscrites

13H30-14H30

Discours visuel et ancrage oral : L'expression du conte populaire dans l'œuvre de Slimen El Kamel

Table ronde (présentation en mode hybride)

Intervenants :

Slimen Elkamel, artiste plasticien

Mohamed Ali Berhoum, chercheur en histoire de l'art, Institut supérieur des beaux-arts de Nabeul

Animation :

Aziz Boughedir, doctorant en histoire et sociologie de l'art, UdeM

Cette table ronde portera sur le travail de l'artiste tunisien Slimen El Kamel et le lien qu'il entretient avec le conte populaire en Tunisie. Il sera accompagné de Mohamed-Ali Berhouma, chercheur en histoire de l'art, enseignant à l'Institut Supérieur des Beaux-Arts de Nabeul et directeur scientifique de la médiathèque spécialisée du centre d'art 32Bis. La discussion s'appuiera sur une contextualisation historique du conte populaire dans la tradition artistique tunisienne, notamment la peinture sous-verre, les trajectoires migratoires des pratiques visuelles et la place de l'oralité dans la recherche artistique en Tunisie.

14H30

Pause

14H45-16H00

La valise entre le Panama, le Maroc et le Québec

Performance de conte

Intervenant.e.s :

Saulo Giri, conteur et percussionniste
Myriame El Yamani (Martineau), conteuse et professeure de sociologie, UQAM

Quand les immigrantes et immigrants débarquent sur une nouvelle terre d'accueil, qu'apportent-ils dans leurs valises ? Assurément des souvenirs, des rêves, de l'espoir, mais aussi et surtout des histoires. Celles qu'on leur a racontées et qui aiment bien voyager, malgré les épreuves, les obstacles, les peurs, et la « saudade » des temps perdus. Comme les contes sont ces vieillards immémoriaux qui répondent toujours à nos questions, du moment qu'on les pose avec bienveillance et respect, Myriame et Saulo vous convient à ouvrir votre oreille du coeur, à écouter ce que cette valise a à nous dire et, ce faisant, à résister, le temps de cette rencontre, à tout ce fracas du monde qui cherche à nous rendre sourds et aveugles... face à l'autre.

DÈS 17H30

Finissage de l'exposition « Affections diasporiques » à la SBC Galerie

Exposition sous le commissariat de Nicholas Dawson en collaboration avec le collectif Phorie

Lieu : SBC Galerie d'art contemporain (372, rue Sainte-Catherine Ouest, Suite 507, Montréal)

stop pretending this is a child's adventure

Performance artistique

Intervenant :

Francisco-Fernando Granados, artiste

stop pretending this is a child's adventure marque l'activation finale de l'installation *studies in minor abstraction* de l'artiste Francisco-Fernando Granados. L'action reconfigure les archives de l'artiste qui contiennent des documents éphémères, reliant les plans verticaux et horizontaux aux souvenirs de son arrivée au Canada à l'adolescence.

VUELTAS. Affects Diasporiques

Lancement de publication présenté en partenariat avec Nota Bene et Librairie L'Euguélionne

Intervenant :

Nicholas Dawson, commissaire de l'exposition et auteur de l'ouvrage

VUELTAS, en espagnol, ce sont des tours, des retours et des détours. Nicholas Dawson tire profit de cette polysémie pour nous emmener au Chili, d'où il est parti au cœur de l'enfance avec toute sa famille et où il revient à répétition dans ce récit à la fois queer et diasporique en empruntant différents styles et en traversant les frontières géographiques, culturelles, linguistiques, littéraires, disciplinaires, épistémologiques, sexuelles et genrées. Cet essai hybride donne à entendre l'expérience affective et mouvante de la mémoire, des frontières et de l'exil.

Journée 3 : Vendredi 14 mars 2025

Événement en mode hybride

Participation en ligne :
https://uqam.zoom.us/j/88915511776

Centre culturel Georges-Vanier,
salle Desjardins (CCGV)

9H00-9H15 Accueil des participant.e.s

Distribution des documents, cafés et viennoiseries

9H15-9H30 Mot de bienvenue

Romeo Gongora, professeur, EAVM-UQAM
Nuria Carton de Grammont, directrice, SBC galerie d'art contemporain

9H30-10H30 *Savoirs rebelles : repenser l'intellectuel.le traditionnel.le*

Discussion

Intervenantes :

Veronica Islas, directrice, CRIC
Catherine Montmagny Grenier, chercheuse, IRIPII
Claire Alvarez, auxiliaire de recherche, IRIPII

Cette discussion met en lumière la complémentarité des savoirs académiques et expérientiels pour une compréhension globale des enjeux. À travers la notion de praxis et l'expérience du Carrefour de ressources en interculturel (CRIC), les intervenantes réfléchiront aux manières dont la recherche-action participative et partenariale permet d'articuler ces différentes formes de savoirs. L'échange portera sur les défis, les tensions et les impacts concrets de ces approches dans les communautés immigrantes.

10H30 Pause

10H45-12H00 *Penser les appartenances identitaires dans un contexte d'altérisation*

Activité de théâtre-forum proposée par l'IRIPII

Intervenant.e.s :

Wafaa Bouabdelli, stagiaire, IRIPII
Amani Braa, analyste, IRIPII
Adam Maatouk, étudiant stagiaire, IRIPII
Joseph Ngoie, étudiant stagiaire, IRIPII

Animation :

Nordin Lazreg, chercheur, IRIPII

Inspirée du théâtre de l'Opprimé, cette activité de théâtre-forum vise à aborder de manière originale et interactive les expériences diasporiques nord-africaines dans le contexte québécois. Dans un premier temps, une troupe de l'IRIPII composée d'une auxiliaire de recherche et d'étudiant.e.s du Collège de Maisonneuve jouera une saynète. Dans un second temps, le public sera invité à réagir à la situation présentée, à proposer des fins plus satisfaisantes à cette situation et à tester ces propositions par des improvisations.

12H00-13H30 Lunch offert par le LabARD

Places limitées, réservées aux personnes inscrites

Agenda

Hybrid Event

Online Participation:
https://uqam.zoom.us/j/88915511776

Location:
Georges-Vanier Cultural Center, Desjardins Hall (CCGV)

Accessibility:
The Georges-Vanier Cultural Center is accessible to persons with reduced mobility. It is located near Lionel-Groulx Metro Station (green and orange lines). For route planning, please consult Google Maps.

Day 1 :
Wednesday March 12, 2025

9:00-9:15 AM Reception of Participants

Distribution of documents, coffee, and pastries

9:15-9:30 AM Welcome Address

Romeo Gongora, Professor, EAVM-UQAM
Nuria Carton de Grammont, Director, SBC Gallery of Contemporary Art

---

9:30-10:00 AM *Reflections on a Year of Research and Creation at LabARD*

2023–2024 Report Presentation by the Strategic Team

Speakers:

Aziz Boughedir, PhD candidate in Art History and Sociology, Université de Montréal
Eluza Maria Gomes, Master's student in Education, UQAM
Romeo Gongora, Professor, EAVM-UQAM
Nuria Carton de Grammont, Director, SBC Gallery of Contemporary Art
minette carole djamen nganso, PhD candidate in Art Studies and Practices, UQAM

10 AM-12 PM

Artistic Practices and Diasporic Resistances

Presentation of works by LabARD auxiliary members

"MIRAR – Plant Archives of a Living Resistance"
(Online presentation in French and Spanish)

Gabrielle Turbide, Master's student in Visual Arts, UQAM
Nana, Bachelor's student in Visual Arts, Universidad de Antioquia

This presentation explores the intersections of art, science, and activism through "Mirar," a biophotographic exhibition capturing the 2024 Humanitarian Caravan for Peace. Spanning six regions of Colombia, it highlights peasant, Afro-Colombian, and Indigenous struggles and denounces paramilitary violence using chlorotype, a natural printing process.

"The Liminal Space as a Threshold for Listening"

Felippe, Master's student in Visual Arts, UQAC

This presentation summarizes some of the technical and conceptual challenges faced during the preparation of my master's final project. My research aims to deconstruct a video montage into an installation device in order to question my own position as an "author."

"Decolonizing Waste Management"

Blandine Tchamou, Postdoctoral Fellow, Centr'ERE-UQAM

This project challenges the stereotypes and paradigms affecting institutions regarding waste issues. Within a decolonial process, it documents the impact of these practices on various stakeholders: local populations, communities, environmental defense organizations, and researchers themselves.

"Soundwalking Practices in Abya Yala" (Presentation in English)

Amanda Gutiérrez, PhD candidate in Arts and Humanities, Concordia University

The projects "The Steps of Mama Quilla" and "Bogotá Nocturna" apply a decolonial dimension to digital sound technologies through an anticolonial approach inspired by the Andean experiences of women and LGBTQ2+ individuals. These nighttime sound walks in Cochabamba and Bogotá explore architecture, political history, and urban accessibility.

"Where Is Memory? Reflections on a Tunisian Art History Under Construction"

Aziz Boughedir, PhD candidate in Art History and Sociology, Université de Montréal

Although an art history does exist in Tunisia, it struggles to find grounding in academic literature. With no dedicated research lab on visual practices and no university program in art history, the Tunisian visual narrative is mainly transmitted through orality.

12:00-1:30 PM

Lunch Offered by LabARD

Limited seating, reserved for registered attendees

1:30-4:30 PM

Decoloniality and Creation: Exploring Contemporary Artistic Practices

Presentation by students of the course "Decoloniality as an Artistic Practice," EAVM – UQAM

Participants:

Gilliane April, Malvina a.k.a Edzin, Kenza Ben Thami, Ianna, Juliette Mayrand, Amaralina Ramalho-Alvarez, Aurel Simard-Longtin, Diego Valera, Jessica Beaulieu, Hiba Chafik, Justine Corbeil, Sarah Hamel, Jasmin Houle, Eugénelle Tessier.

Moderators:

Michèle Magema, Lecturer and PhD candidate in Art Studies and Practices, UQAM
Nuria Carton de Grammont, Director, SBC Gallery of Contemporary Art

This panel aims to explore decolonial aesthetic and ethical languages in contemporary artistic practices, focusing on the figure of the artist, the art object, and the venues for dissemination. These reflections will be enriched by research carried out by the students in the course "Decoloniality as an Artistic Practice," part of UQAM's undergraduate program in Visual and Media Arts. Through a co-creative and knowledge-sharing dynamic, the students' work—undertaken collectively and reflectively—will offer a collaborative perspective on contemporary artistic practices.

Day 2 : Thursday March 13, 2025

Hybrid Event

Online Participation:
https://uqam.zoom.us/j/88915511776

Georges-Vanier Cultural Center,
Desjardins Hall (CCGV)

9:00-9:15 AM

Reception of Participants

Distribution of documents, coffee, and pastries

Welcome Address

9:15-9:30 AM

Nuria Carton de Grammont, Director, SBC Gallery of Contemporary Art

9:30-10:30 AM

One Mile Walk: Decompositions and Recompositions

Conference (Online presentation in English)

Speaker:

Nirmal Puwar, Professor of Sociology, Goldsmiths, University of London

This presentation explores walking as a method, engaging ghosts, artists, activists, soil scientists, and botanists to navigate embodied memory. It reflects on the decompositions and recompositions of being a writer-in-residence, a city comrade, and an ethnographic campaigner. Public engagement and creative projects function as interventions through experimental writing and art, addressing diaspora, homing desire, cartographies, and migrating dreams and nightmares in human and more-than-human worlds.

For a sample see:

The Garden Zine – Nirmal Puwar 1
The Garden Zine – Nirmal Puwar
London Review Bookshop – Meetings: John Berger in the Library from a Jar of Wild Flowers

---

10:30 AM

Break

10:45 AM-12 PM

North African Diasporic Experiences: Memories, Transmissions, and Returns

Round Table

Speakers:

Lamiae Bouqentar, PhD candidate in Communication, Université de Montréal
Myriam Laabidi, Sociology Instructor, Cégep de Saint-Laurent
Nordin Lazreg, Researcher, IRIPII
Marina Seuve, PhD candidate in Political Science, UQAM

Moderator:

Nordin Lazreg, Researcher, IRIPII

Four panelists will offer critical reflections on North African diasporic experiences, drawing from their own trajectories and positionalities through feminist, queer, intersectional, and decolonial perspectives. They will address the complexity of such experiences, shedding light on the dynamics of violence and upheaval (uprooting, erasure, Islamophobia, LGBTQphobia, etc.) as well as the forms of continuity, transmission, and resistance that arise.

12:00-1:30 PM

Lunch Offered by LabARD

Limited seating, reserved for registered attendees

1:30-2:30 PM

Visual Discourse and Oral Foundations: The Role of Popular Storytelling in Slimen El Kamel's Work

Round Table (Hybrid Presentation)

Speakers:

Slimen Elkamel, Visual Artist

Mohamed Ali Berhoum, Art History Researcher, Institut Supérieur des Beaux-Arts de Nabeul

Moderator:

Aziz Boughedir, PhD candidate in Art History and Sociology, Université de Montréal

This round table addresses the work of Tunisian artist Slimen El Kamel and his relationship to Tunisian folk tales. He will be joined by Mohamed-Ali Berhouma, an art history researcher and instructor at the Institut Supérieur des Beaux-Arts in Nabeul, and scientific director of the specialized media library of the 32Bis art center. The discussion will be grounded in a historical contextualization of folk tales within the Tunisian artistic tradition, notably under-glass painting, migratory trajectories of visual practices, and the role of orality in Tunisian artistic research.

2:30 PM

Break

2:45-4:00 PM

The Suitcase Between Panama, Morocco, and Quebec

Storytelling Performance

Presenters:

Saulo Giri, Storyteller and Percussionist
Myriame El Yamani (Martineau), Storyteller and Sociology Professor, UQAM

When immigrants arrive in a new host land, what do they carry in their suitcases? Certainly memories, dreams, hope—but especially stories. Stories that have been told to them, which love to travel despite hardships, obstacles, fear, and saudade for times gone by. Since tales are ageless old sages that always answer our questions, as long as we ask them kindly and respectfully, Myriame and Saulo invite you to open your heart's ear to hear what this suitcase has to say to us, thus resisting—if only for the duration of our encounter—all the world's clamor that tries to deafen and blind us...to each other.

FROM 5:30 PM

Finissage of the Exhibition "Diasporic Affections" at SBC Gallery

Curated by Nicholas Dawson in collaboration with the Phorie collective

Location: SBG Gallery of Contemporary Art (372 Sainte-Catherine West, Suite 507, Montréal)

stop pretending this is a child's adventure

Artistic Performance

Presenter:

Francisco-Fernando Granados, Artist

stop pretending this is a child's adventure marks the final activation of the installation *studies in minor abstraction* by artist Francisco-Fernando Granados. The performance reconfigures the artist's archive of ephemera, linking the vertical and horizontal planes to memories of his arrival in Canada as a teenager.

VUELTAS. Affects Diasporiques

Publication Launch Presented in Partnership with Nota Bene and Librairie L'Euguélionne

Speaker:

Nicholas Dawson, Exhibition Curator and Author

VUELTAS in Spanish refers to turns, returns, and detours. Nicholas Dawson draws on this polysemy to take us to Chile, where he departed during childhood with his entire family and where he repeatedly returns in this simultaneously queer and diasporic narrative. Adopting various styles and crossing geographic, cultural, linguistic, literary, disciplinary, epistemological, sexual, and gender borders, this hybrid essay offers insight into the shifting affective experiences of memory, frontiers, and exile.

Day 3 : Friday March 14, 2025

Hybrid Event

Online Participation:
https://uqam.zoom.us/j/88915511776

Georges-Vanier Cultural Center,
Desjardins Hall (CCGV)

9:00-9:15 AM

Reception of Participants

Distribution of documents, coffee, and pastries

9:15-9:30 AM

Welcome Address

Romeo Gongora, Professor, EAVM-UQAM
Nuria Carton de Grammont, Director, SBC Gallery of Contemporary Art

9:30-10:30 AM *Rebellious Knowledge: Rethinking the Traditional Intellectual*

Discussion

Participants:

Veronica Islas, Director, CRIC
Catherine Montmagny Grenier, Researcher, IRIPII
Claire Alvarez, Research Assistant, IRIPII

This discussion highlights how academic and experiential knowledge complement each other in fostering a comprehensive understanding of key issues. Through the concept of praxis and Carrefour de ressources en interculturel (CRIC)'s experience, the speakers will explore how participatory and collaborative action research can help bridge these different forms of knowledge. The conversation will address the challenges, tensions, and tangible impacts of these approaches within immigrant communities.

10:30 AM Break

10:45 AM-12 PM *Rethinking Identity Belongings in a Context of Othering*

Forum-Theater Activity Proposed by IRIPII

Participants:

Wafaa Bouabdelli, Intern, IRIPII
Amani Braa, Analyst, IRIPII
Adam Maatouk, Student Intern, IRIPII
Joseph Ngoie, Student Intern, IRIPII

Moderator:

Nordin Lazreg, Researcher, IRIPII

Inspired by the Theatre of the Oppressed, this forum-theater activity adopts an original, interactive approach to North African diasporic experiences in Quebec. First, an IRIPII troupe composed of a research assistant and students from Collège de Maisonneuve will perform a short scene. Then, the public will be invited to respond to the situation depicted, propose more satisfying resolutions, and test these suggestions through improvisation.

12:00-1:30 PM Lunch Offered by LabARD

Limited seating, reserved for registered attendees

Biographies des participant.e.s

CLAIRE ALVAREZ

auxiliaire de recherche à l'IRIPII depuis 2020. Elle détient une maitrise en sociologie et est candidate au doctorat en sociologie à l'Université du Québec à Montréal. Dans ses travaux, elle s'intéresse aux transformations des rapports hommes-femmes chez les couples immigrants. À l'IRIPII, Claire travaille sur différents projets portant sur les violences faites aux femmes immigrantes. Ces projets visent à mieux comprendre les défis rencontrés par les femmes et à proposer des solutions concrètes pour renforcer l'accessibilité des services.

GILLIANE APRIL

finissante au baccalauréat en arts visuels et médiatiques à l'UQAM. Elle explore le travail de création comme une manière de collaborer, d'apprendre, de croître et de découvrir avec le vivant, la matière, les personnes, les lieux. Ainsi, Gilliane réfléchit à l'enquête comme approche de la création artistique, en suivant les méthodes des anthropologues Anna Tsing, Tim Ingold et Donna Haraway.

JESSICA BEAULIEU

étudiante au baccalauréat en arts visuels et médiatiques à l'UQAM.

KENZA BEN THAMI

née à Montréal et d'origine marocaine. Elle est étudiante au baccalauréat en arts visuels et médiatiques à l'UQAM. Sa pratique artistique éclectique prend racine dans un entre-deux culturel situé entre le Maroc et le Canada, territoires qui

Participants Biographies

auxiliaire de recherche à l'IRIPII depuis 2020. Elle détient une maitrise en sociologie et est candidate au doctorat en sociologie à l'Université du Québec à Montréal. Dans ses travaux, elle s'intéresse aux transformations des rapports hommes-femmes chez les couples immigrants. À l'IRIPII, Claire travaille sur différents projets portant sur les violences faites aux femmes immigrantes. Ces projets visent à mieux comprendre les défis rencontrés par les femmes et à proposer des solutions concrètes pour renforcer l'accessibilité des services.

is completing a Bachelor's degree in Visual and Media Arts at UQAM. She explores artistic creation as a way to collaborate, learn, grow, and discover with living organisms, materials, people, and places. Gilliane considers inquiry as an approach to artistic creation, following the methodologies of anthropologists Anna Tsing, Tim Ingold, and Donna Haraway.

undergraduate student in Visual and Media Arts at UQAM.

born in Montreal and is of Moroccan origin. She is pursuing a Bachelor's degree in Visual and Media Arts at UQAM. Her eclectic artistic practice is rooted in a cultural interstice between Morocco and Canada, two territories that inspire her

nourrissent ses réflexions et ses expérimentations. Sa pratique artistique devient un espace de passage où les souvenirs, les lieux et les identités se tissent et se transforment.

reflections and experiments. Her practice becomes a space of passage where memories, places, and identities intertwine and evolve.

ANTOINE BERTRON

responsable des expositions et de la communication à la SBC Galerie d'art contemporain. Après des études en arts plastiques et en pratiques curatoriales, Antoine Bertron a cofondé le collectif curatorial L'île d'en face avec Laura Donnet et Chloé Beulin à Nantes, tout en continuant à travailler au titre de régisseur auprès de diverses structures muséales en France et au Québec.

head of exhibitions, communications and residency at SBC Gallery of contemporary art. After studies in fine arts and curatorial practices, he co-founded the curatorial collective L'île d'en face with Laura Donnet and Chloé Beulin in Nantes, while continuing to work as a registrar in various museum institutions in France and Quebec.

WAFAA BOUABDELLI

diplômée de sciences humaines du Collège de Maisonneuve et stagiaire à l'IRIPII.

holds a diploma in humanities from Collège de Maisonneuve and is currently an intern at IRIPII.

AZIZ BOUGHEDIR

doctorant en histoire et sociologie de l'art à l'Université de Montréal et artiste tunisien basé à Montréal. Après une licence en arts visuels et pratiques des arts obtenue à l'Institut supérieur des Beaux-Arts de Tunis, il soutient un Master de Recherche, dans le même Institut, où il s'intéresse aux galeries d'art tunisiennes. Depuis janvier 2020, Aziz est candidat au doctorat où il s'intéresse aux questions de légitimation de l'art ainsi qu'à celle de la constitution des réseaux artistiques sous des régimes coloniaux et dictatoriaux. Aziz a également une pratique plastique qui conteste le rapport colonial et dictatorial des technologies de communication et des réseaux d'interactions informationnelles. Ces méthodologies de recherche combinent approche sociologique, historique et réflexion en recherche-création.

PhD candidate in Art History and Sociology at the Université de Montréal and a Tunisian artist based in Montreal. After obtaining a Bachelor's degree in Visual Arts and Artistic Practices at the Institut supérieur des Beaux-Arts de Tunis, he completed a research-based Master's at the same institute, examining Tunisian art galleries. Since January 2020, Aziz has been pursuing doctoral research on the legitimation of art and the development of artistic networks under colonial and dictatorial regimes. He also maintains an artistic practice that challenges the colonial and dictatorial relationship with communication technologies and information exchange networks. His research methodologies combine sociological, historical, and research-creation approaches.

LAMIAE BOUQENTAR

candidate au doctorat en communication à l'Université de

PhD candidate in Communication at the Université de Montréal.

	Montréal. Dans ses recherches, elle mobilise les approches féministes, intersectionnelles et queers pour examiner les expériences d'arabité queer en contexte migratoire montréalais.	Her research draws on feminist, intersectional, and queer approaches to examine queer Arab experiences in the Montreal migratory context.
AMANI BRAA	candidate au doctorat en sociologie à l'Université de Montréal, sous la direction de Valérie Amiraux. Sa thèse explore les expériences familiales de la radicalisation. Parallèlement, elle est analyste à l'Institut de recherche sur l'immigration et sur les pratiques interculturelles et inclusives (IRIPII), où ses projets portent principalement sur les expériences socioscolaires des personnes étudiantes racisées. Son travail s'inscrit dans une approche intersectionnelle, mettant de l'avant les voix des personnes concernées pour mieux comprendre les dynamiques d'inclusion, d'exclusion et de stigmatisation.	PhD candidate in Sociology at the Université de Montréal, supervised by Valérie Amiraux. Her dissertation explores familial experiences of radicalization. At the same time, she is an analyst at the Immigration and Inclusive Intercultural Practices Research Institute (IRIPII), where her projects focus primarily on the socio-scholastic experiences of racialized students. Her work takes an intersectional approach and foregrounds the voices of those involved, seeking to understand dynamics of inclusion, exclusion, and stigmatization.
CARREFOUR DE RESSOURCES EN INTERCULTUREL (CRIC)	organisme communautaire autonome situé dans le quartier Centre-Sud de Montréal. Depuis plus de 25 ans, il œuvre à faciliter les relations entre les personnes de toutes les cultures en développant des ressources et des projets avec et pour les citoyens, organismes et institutions. Le CRIC offre divers services aux personnes immigrantes, tels que l'aide et le soutien, la défense des droits et des ateliers de conversation en français. Il propose également des formations, ateliers et projets pour les organismes, entreprises et institutions.	independent community organization located in Montreal's Centre-Sud neighborhood. For over 25 years, it has worked to foster relationships between people of all cultures by developing resources and projects with and for citizens, organizations, and institutions. CRIC provides various services for immigrants, including support and assistance, advocacy, and French conversation workshops. It also offers training, workshops, and projects for organizations, businesses, and institutions.
HIBA CHAFIK	étudiante au baccalauréat en arts visuels et médiatiques à l'UQAM.	undergraduate student in Visual and Media Arts at UQAM.
JUSTINE CORBEIL	étudiante au baccalauréat en arts visuels et médiatiques à l'UQAM.	undergraduate student in Visual and Media Arts at UQAM.

NICHOLAS DAWSON

écrivain, éditeur, chercheur et commissaire, né au Chili et basé à Tiohtià:ke/Montréal. Il est l'auteur de plusieurs livres de genres variés, pour lesquels il a reçu certains prix. Détenteur d'une maîtrise en études littéraires et d'un doctorat en études et pratiques des arts (UQAM), il est spécialiste des enjeux queers et diasporiques, des théories de l'affect, des écritures de soi et de la recherche-création. Il dirige les éditions Triptyque depuis 2021.

writer, editor, researcher, and curator, born in Chile and based in Tiohtià:ke/Montreal. He is the author of several books in various genres, for which he has received multiple awards. Holding a Master's degree in Literary Studies and a PhD in Art Studies and Practices (UQAM), he specializes in queer and diasporic studies, affect theory, life writing, and research-creation. He has been director of Triptyque Editions since 2021.

SLIMEN EL KAMEL

né en 1983 à Mazouna, en Tunisie. Il est un artiste plasticien dont l'œuvre s'inspire du récit populaire et de la poésie de son enfance rurale. Formé à l'Institut supérieur des Beaux-arts de Tunis, il développe une pratique plastique où l'écriture joue un rôle central, oscillant entre poésie, mémoire et improvisation. Son travail explore la relation entre réel et imaginaire à travers une théâtralisation des images, où des figures issues du quotidien flottent dans des compositions foisonnantes. Son univers pictural, proche de la figuration libre, s'appuie sur une relecture du fait social et populaire, qu'il transfigure en une vision surréalisante. Images de mémoire et fragments du réel s'entrelacent dans un espace narratif ouvert, où le dialogue visuel invite à une multiplicité d'interprétations, non pour figer un récit unique, mais pour célébrer la richesse des récits collectifs et individuels.

born in 1983 in Mazouna, Tunisia. He is a visual artist whose work is inspired by folk tales and the poetry of his rural childhood. Trained at the Institut supérieur des Beaux-Arts de Tunis, he develops a practice in which writing plays a central role, oscillating between poetry, memory, and improvisation. His work explores the interplay between reality and the imaginary by dramatizing images, featuring everyday figures in vibrant compositions. Associated with a style akin to free figuration, his approach reinterprets social and popular phenomena, giving them a surrealist dimension. Memory images and fragments of reality intertwine within an open narrative space, where a visual dialogue encourages multiple interpretations—a celebration of collective and personal stories rather than the reinforcement of a single narrative.

MYRIAME EL YAMANI

nomade dans l'âme et pour vrai. Elle a flâné sur plusieurs continents à la recherche de ce métissage des cultures et des rêves de l'humanité. Elle a rempli depuis plus de 25 ans sa besace de contes qu'elle partage, en les écrivant ou en les contant avec vous. Née au Maroc d'un père marocain, d'une mère française et d'un grand-père yéménite, elle puise son inspiration dans les senteurs salines de l'Acadie,

nomad at heart, literally. She has wandered across several continents in search of cultural fusions and humanity's shared dreams. For over 25 years, she has filled her pouch with tales that she shares by writing or recounting them. Born in Morocco to a Moroccan father, a French mother, and a Yemeni grandfather, she draws inspiration from the salty winds of Acadia, the multiethnic mosaic

le Montréal multiethnique, les secrets de sa grand-mère vendéenne, les couleurs et arabesques du Maghreb, la sagesse africaine et les mystères des 1001 nuits. Elle enseigne aussi la sociologie de l'oralité et de la culture à l'UQAM.
www.myriameelyamani.ca

of Montreal, the secrets of her Vendée grandmother, the colors and arabesques of the Maghreb, African wisdom, and the mysteries of One Thousand and One Nights. She also teaches the sociology of orality and culture at UQAM.
www.myriameelyamani.ca

FELIPPE

réalisateur, directeur de la photographie et monteur colombien établi au Québec depuis 2012. Diplômé en études cinématographiques de l'Université Concordia (Montréal) et en éclairage et caméra de l'école Septima Ars (Madrid), il a travaillé sur des courts et longs métrages de fiction ainsi que sur des séries documentaires à travers le monde. Son approche de réalisateur est ancrée dans le documentaire intime, social et anthropologique. Sa démarche artistique explore l'identité, le sacré et le rituel, en mettant l'accent sur le portrait : une représentation de l'univers invisible des gens, des lieux et des objets où il se reconnaît en l'autre. Son travail est nourri par une réflexion décoloniale et un engagement profond dans les cérémonies et rassemblements spirituels des Premières Nations.

Colombian director, cinematographer, and editor who has lived in Quebec since 2012. A graduate in Film Studies from Concordia University (Montreal) and in lighting and camera operations from the school Septima Ars (Madrid), he has worked on short and feature-length fiction films as well as documentary series worldwide. His directorial approach is rooted in intimate, social, and anthropological documentary. His artistic practice examines identity, the sacred, and ritual, focusing on portraiture: a representation of people's invisible worlds—places and objects in which he recognizes himself in the Other. His work is shaped by decolonial thinking and a deep engagement with spiritual ceremonies and gatherings in First Nations communities.

SAULO GIRI

conteur et un percussionniste multi-instrumentiste originaire du Panama. Ses racines lui ont ouvert les portes des autres pays d'Amérique latine pour explorer les multiples légendes de ce merveilleux continent. Accompagné d'instruments qu'il a recueillis dans ses voyages autour du monde, il raconte des histoires circulaires pour que ce monde ne nous rende pas carrés et que son chapeau reste bien en place. Depuis 10 ans, ses spectacles l'ont fait voyager dans tout le Québec, mais aussi en Norvège, en Martinique, en France et au Panama. Il a également réalisé plusieurs collaborations avec les communautés

storyteller and multi-instrument percussionist from Panama. His roots opened the doors to other Latin American countries, where he explored numerous legends from this wonderful continent. Accompanied by instruments gathered during his travels around the world, he narrates circular tales so that this world doesn't trap us in a square box and so his hat stays on straight. Over the past 10 years, he has performed throughout Quebec, as well as in Norway, Martinique, France, and Panama. He has also collaborated with Indigenous communities in Canada.

www.saulogiri.com/fr/home

autochtones du Canada. www.saulogiri.com/fr/home

ELUZA MARIA GOMES

étudiante à la maîtrise en éducation, concentration éducation et formation des adultes, à l'UQAM. Elle a enseigné à divers niveaux d'éducation au Brésil et au Québec. Ses recherches portent sur la narration et les éducatrices Quilombola, explorant la pédagogie critique selon la tradition de Freire pour comprendre les défis actuels et les résistances des communautés Quilombola au Brésil face à l'oppression.

Master's student in Education, specializing in Adult Education and Training, at UQAM. She has taught at multiple levels of education in Brazil and Quebec. Her research focuses on storytelling and Quilombola educators, building on Freirean critical pedagogy to understand current challenges and the forms of resistance employed by Quilombola communities in Brazil in the face of oppression.

ROMEO GONGORA

artiste et professeur en approches critiques des diversités culturelles à l'École des arts visuels et médiatiques de l'UQAM. Il détient un doctorat en arts de Goldsmiths, Université de Londres. Gongora est le cofondateur du Centre d'art et de recherche sur les ~~diversités culturelles~~, favorisant les dialogues interculturels, et dirige le Laboratoire d'art et de recherche décoloniaux (LabARD) à l'UQAM. Depuis 2008, il mène des projets collectifs en interaction avec la sphère sociale, intégrant la politique et la pédagogie dans la pratique de la performance. Ses projets ont bénéficié du soutien de nombreuses bourses et résidences, notamment aux Rijksakademie van Beeldende Kunsten, Künstlerhaus Bethanien et Acme Studios. Gongora a collaboré avec des institutions telles que le Musée d'art contemporain de Montréal, HISK, Centre of Art Torun, Centre Makan, et Leonard & Bina Ellen Art Gallery.

artist and a professor specializing in critical approaches to cultural diversities at UQAM's School of Visual and Media Arts. He holds a PhD in Art from Goldsmiths, University of London. Gongora is cofounder of the Center for Art and Research on ~~Cultural Diversities~~, which fosters intercultural dialogue, and is the director of the Decolonial Art and Research Laboratory (LabARD) at UQAM. Since 2008, he has conducted collective projects interacting with the social sphere, integrating politics and pedagogy into performance art. His projects have received support from many grants and residencies, including at the Rijksakademie van Beeldende Kunsten, Künstlerhaus Bethanien, and Acme Studios. Gongora has collaborated with institutions such as the Musée d'art contemporain de Montréal, HISK, Centre of Art Toruń, Centre Makan, and the Leonard & Bina Ellen Art Gallery.

NURIA CARTON DE GRAMMONT

historienne de l'art, commissaire et chargée de cours à l'Université Concordia où elle a obtenu son doctorat en 2012. Elle s'intéresse notamment aux pratiques inclusives et à la pluralisation

art historian, curator, and lecturer at Concordia University, where she completed her PhD in 2012. Her interests include inclusive practices and broadening the horizons of contemporary art.

de l'art contemporain. Elle est membre du Laboratoire d'art et de recherche décoloniaux (LabARD) et de l'Observatoire de la médiation culturelle de l'Institut national de la recherche scientifique de Montréal. En tant que commissaire, elle a présenté diverses expositions d'art contemporain au Mexique et au Canada. Elle a publié des articles spécialisés dans divers magazines et est co-éditrice du livre Politics, Culture and Economy in Popular Practices in the Americas (Peter Lang, 2016). Elle est actuellement directrice de SBC Galerie d'art contemporain.

She is a member of the Decolonial Art and Research Laboratory (LabARD) and of the Observatoire de la médiation culturelle at the Institut national de la recherche scientifique in Montreal. As a curator, she has organized several contemporary art exhibitions in Mexico and Canada. She has published specialized articles in various magazines and co-edited the book Politics, Culture and Economy in Popular Practices in the Americas (Peter Lang, 2016). She is currently Director of SBC Gallery of Contemporary Art.

FRANCISCO-FERNANDO GRANADOS

né au Guatemala et vit à Toronto, sur le territoire de Dish With One Spoon. Depuis 2005, sa pratique retrace son mouvement de réfugié, au sens de la Convention, à citoyen critique, en pratiquant l'abstraction de manière spécifique et relationnelle afin de créer des projets remettant en question la stabilité des pratiques de reconnaissance. Son travail s'est développé à partir d'une formation formelle de peintre, d'un travail de performance dans des centres d'artistes autogérés, de l'étude de la théorie queer et féministe, et d'un activisme précoce en tant que travailleur de soutien par les pairs auprès des communautés d'immigrants et de réfugiés.

born in Guatemala and lives in Toronto, on Dish With One Spoon territory. Since 2005, his practice has followed his path from Convention refugee to critical citizen, employing a site-specific and relational approach to abstraction to develop projects that question the stability of recognition practices. His work emerges from formal training as a painter, performance work in artist-run centers, the study of queer and feminist theory, and early activism supporting immigrant and refugee communities.

CATHERINE MONTMAGNY GRENIER

détient un doctorat en criminologie culturelle (UdeM) et un postdoctorat en psychiatrie transculturelle (UMcGill). Ses travaux cherchent à comprendre comment l'espace social participe à la (re)production de normes (en lien avec la sexualité, les rôles sociaux de sexe et la matérialité des corps) qui viennent privilégier certaines personnes et en marginaliser d'autres en ce qui a trait à l'accès aux ressources, à la production des savoir et les injustices épistémiques et à la gestion des illégalismes. À l'IRIPII,

holds a PhD in Cultural Criminology (UdeM) and a postdoctoral fellowship in Transcultural Psychiatry (McGill University). Her research focuses on understanding how social space contributes to the (re) production of norms—related to sexuality, gender roles, and the materiality of bodies—that privilege some individuals while marginalizing others in terms of access to resources, knowledge production, epistemic injustices, and the management of illegalities.

Catherine a collaboré au projet de participation citoyenne avec le CRIC et s'intéresse présentement au développement de méthodologie de recherche innovante basée sur l'art afin de créer des espaces de dialogues pour discuter de sujets sensibles et polarisants avec les jeunes en contexte de diversités.

At IRIPII, Catherine collaborated on the citizen participation project with CRIC and is currently interested in developing innovative research methodologies based on art. Her goal is to create spaces for dialogue that address sensitive and polarizing topics with youth in diverse contexts.

AMANDA GUTIÉRREZ

explore l'expérience de l'écoute politique et les études de genre à travers la pratique de la marche sonore et de la radio. Elle développe actuellement l'aspect académique de son travail en tant que doctorante en arts et humanités à l'Université Concordia. Son parcours artistique a été présenté dans plusieurs résidences internationales, notamment au FACT à Liverpool (Royaume-Uni), au ZKM en Allemagne, au TAV à Taïwan et au Bolit Art Center en Espagne. Son œuvre sonore a été exposée dans divers lieux internationaux, dont la Biennale de Liverpool (2012), Harvestworks à New York, SBC Gallery et Undefined Radio à Montréal, Errant Bodies Studio Press à Berlin, POP Montréal, le City of Women Festival et le To) POT Festival à Ljubljana. Elle a également participé à l'ENSEMS Music Festival à Valence, à Sur Aural en Bolivie et au Tsonami Sound Festival au Chili.

investigates the political experience of listening and gender studies through soundwalking and radio practices. She is currently developing the academic dimension of her work as a PhD candidate in Arts and Humanities at Concordia University. Her artistic projects have been presented in several international residencies, including FACT in Liverpool (UK), ZKM in Germany, TAV in Taiwan, and Bolit Art Center in Spain. Her sound art has been shown in numerous international venues, among them the Liverpool Biennial (2012), Harvestworks in New York, SBC Gallery and Undefined Radio in Montreal, Errant Bodies Studio Press in Berlin, POP Montreal, the City of Women Festival, the To)POT Festival in Ljubljana, the ENSEMS Music Festival in Valencia, Sur Aural in Bolivia, and Tsonami Sound Festival in Chile.

SARAH HAMEL

étudiante au baccalauréat en arts visuels et médiatiques à l'UQAM.

undergraduate student in Visual and Media Arts at UQAM.

JASMIN HOULE

étudiant au baccalauréat en arts visuels et médiatiques à l'UQAM.

undergraduate student in Visual and Media Arts at UQAM.

IANNA

artiste pluridisciplinaire basée à Montréal, dont la pratique réunit l'installation, la photographie, la performance et l'art audio. Marquée par les mouvements de la contre-culture, elle se

multidisciplinary artist based in Montreal. Her practice merges installation, photography, performance, and audio art. Influenced by countercultural movements, she calls herself an

revendique « artiste de la résistance » en remettant en question les cadres institutionnels, et contribue ainsi à l'émergence de nouveaux récits culturels. Son travail, présenté au Leslie-Lohman Museum (NYC) et au Brooklyn Museum, entre autres, s'articule autour des thèmes de l'identité, de l'émancipation et de la justice sociale. Ses performances, conférences et installations invitent le public à envisager l'art comme un espace d'affirmation et de transformation, rappelant à chacun sa capacité d'agir et de progresser au sein d'une société en constant devenir.
www.iannabook.com

"artist of resistance" by challenging institutional frameworks and contributing to emerging cultural narratives. Her work, presented at the Leslie-Lohman Museum (NYC) and the Brooklyn Museum, among others, focuses on identity, emancipation, and social justice. Her performances, lectures, and installations invite audiences to imagine art as a space for affirmation and transformation, reminding everyone of their capacity to act and grow in an ever-evolving society.
www.iannabook.com

VERONICA ISLAS

directrice générale du Carrefour de ressources en interculturel (CRIC) depuis 2012. Elle possède une maîtrise en politique publique et administration publique de l'Université Concordia, ainsi que deux diplômes d'études supérieures spécialisées (DESS) en développement économique communautaire et en journalisme de la même institution. Avec plus de 20 ans d'expérience dans le secteur communautaire, notamment dans les quartiers de Saint-Michel et Hochelaga-Maisonneuve, elle a également travaillé à l'Agence de la santé publique du Canada. Son engagement a été reconnu par la médaille de l'Assemblée nationale du Québec et le prix Bravo du conseil des commissaires de la CSSDM.

Executive Director of the Carrefour de ressources en interculturel (CRIC) since 2012. She holds a Master's degree in Public Policy and Public Administration from Concordia University, as well as two graduate diplomas (DESS) in Community Economic Development and Journalism from the same institution. With over 20 years of experience in the community sector, particularly in the neighborhoods of Saint-Michel and Hochelaga-Maisonneuve, she has also worked at the Public Health Agency of Canada. Her dedication has been recognized with the Medal of the National Assembly of Quebec and the Bravo Award from the CSSDM Board of Commissioners.

INSTITUT DE RECHERCHE SUR L'IMMIGRATION ET SUR LES PRATIQUES INTERCULTURELLES ET INCLUSIVES (IRIPII)

centre collégial en transfert de technologie en innovation sociale rattachéau Collège de Maisonneuve. L'IRIPII réalise des projets de recherche, d'accompagnement, de formation et de diffusion des connaissances en étroite collaboration avec des partenaires de différents milieux. Dans ses projets, l'IRIPII mobilise une approche interdisciplinaire et intersectionnelle auprès des groupes minorisés ou

collegiate center for technology transfer and social innovation affiliated with Collège de Maisonneuve. IRIPII carries out research, facilitation, training, and knowledge dissemination projects in close collaboration with partners from various backgrounds. IRIPII's projects employ an interdisciplinary and intersectional approach in working with minoritized or marginalized groups.

marginalisés.
www.iripi.ca/fr

www.iripi.ca/fr

MYRIAM LAABIDI

d'origine marocaine, née en France. Elle est professeure de sociologie au Cégep de Saint-Laurent depuis 2006, et elle est titulaire d'un doctorat en sociologie de l'éducation dispensé par l'Université Laval à Québec. Ses études doctorales ont porté sur les compétences cognitives (et leurs transferts) développées par les jeunes en situation scolaire qui appartiennent au mouvement hip-hop. Elle enseigne depuis 20 ans l'éducation interculturelle autant aux paliers universitaires que collégiaux, en plus d'offrir des formations en équité, diversité et inclusion à diverses instances et groupes. Elle est aussi co-chercheure d'une recherche sur la pédagogie décoloniale coordonnée par l'IRIPII. Depuis quelque temps, des questions comme la réappropriation identitaire l'habitent. Elle explore les différentes facettes de ce processus qui donne plus de sens à sa vie d'immigrante. Elle documente cette expérience sur les réseaux sociaux, mais aussi dans le cadre de projets d'écriture.

of Moroccan origin, born in France. She has been a sociology professor at Cégep de Saint-Laurent since 2006 and holds a PhD in Sociology of Education from Université Laval in Quebec. Her doctoral research examined the cognitive competencies (and their transfer) developed by young people in a school setting who are part of the hip-hop movement. For 20 years, she has taught intercultural education at both the university and college levels and offered diversity, equity, and inclusion training to various organizations and groups. She is also a co-researcher on a decolonial pedagogy project led by IRIPII. She has recently been exploring issues of identity reappropriation, documenting her experience on social media and in various writing projects.

LABORATOIRE D'ART ET DE RECHERCHE DÉCOLONIAUX (LabARD)

regroupement pluridisciplinaire qui utilise des approches décoloniales dans les domaines artistiques, scientifiques, culturels et pédagogiques. Il questionne les rapports de pouvoir qui structurent la production, la diffusion et la réception des savoirs artistiques et culturels. En développant des méthodologies transdisciplinaires, il vise à valoriser les histoires, les esthétiques et les pratiques marginalisées par l'Occident.
www.labard.uqam.ca

multidisciplinary collective that employs decolonial approaches in artistic, scientific, cultural, and educational fields. It challenges the power dynamics that shape the production, dissemination, and reception of artistic and cultural knowledge. By developing transdisciplinary methodologies, it aims to highlight histories, aesthetics, and practices marginalized by the West.
www.labard.uqam.ca

NORDIN LAZREG

titulaire d'un doctorat en science politique de l'Université de

holds a PhD in Political Science from the Université de Montréal.

Montréal. Il est chercheur à l'IRIPII depuis 2020. Ses travaux sont ancrés dans les démarches de recherche-action et de recherche participative et sont centrés sur l'inclusion des personnes immigrantes au Québec et sur les pratiques enseignantes en matière d'inclusion en milieu collégial. Il coordonne actuellement une recherche sur le théâtre-forum comme outil pédagogique d'exploration des sujets sensibles en classe, une recherche sur la décolonisation de l'enseignement en littérature et en sciences humaines et sociales ainsi qu'une recherche sur les expériences des personnes étudiantes originaires d'Afrique du Nord.

He has been a researcher at IRIPII since 2020. His work employs action research and participatory research approaches, focusing on immigrant inclusion in Quebec and on teaching practices that foster inclusion in college settings. He currently coordinates research on forum theater as an educational tool to explore sensitive classroom topics, a study on the decolonization of instruction in literature and in the social sciences and humanities, and research on the experiences of students from North Africa.

ADAM MAATOUK

étudiant en informatique au Collège de Maisonneuve et stagiaire à l'IRIPII.

Computer Science student at Collège de Maisonneuve and an intern at IRIPII.

MICHÈLE MAGEMA

artiste visuelle franco-congolaise née en 1977 en République démocratique du Congo. Son travail explore la mémoire collective, les récits individuels et l'Histoire à travers la vidéo, la performance, la photographie et le dessin sous forme d'installations mixtes. En puisant dans son expérience personnelle, elle interroge des thématiques telles que le féminisme, la sociologie et la mythologie. Elle réinterprète des faits historiques par des mises en scène frontales et diverses métamorphoses. À travers une perception culturelle plurielle liée à son parcours migratoire, elle déconstruit les stéréotypes et critique les formes d'exploitation en Afrique et au-delà. Lauréate du premier prix de la Biennale de Dakar en 2004, son travail est exposé dans des institutions telles que le Musée Rietberg à Zürich (CH), des FRAC Val de Loire, FRAC Réunion (FR), de la Fondation Sindika Dokolo (AO) et de la Fondation Attijariwafa bank (MA). Actuellement doctorante à l'EAVM (UQAM), elle enseigne

Franco-Congolese visual artist born in 1977 in the Democratic Republic of Congo. Her work investigates collective memory, individual narratives, and History through video, performance, photography, and drawing in mixed installations. Drawing on her own personal experiences, she explores themes such as feminism, sociology, and mythology, reinterpreting historical events through direct stagings and varied metamorphoses. With a multicultural perspective shaped by her migratory background, she deconstructs stereotypes and critiques forms of exploitation in Africa and beyond. She won first prize at the Dakar Biennale in 2004, and her work has been exhibited in institutions such as the Rietberg Museum in Zurich (Switzerland), FRAC Val de Loire and FRAC Réunion (France), the Sindika Dokolo Foundation (Angola), and the Attijariwafa bank Foundation (Morocco). Currently a doctoral student at EAVM-UQAM, she teaches as a

comme chargée de cours et poursuit ses recherches artistiques.

lecturer and continues her artistic research.

MALVINA, A.K.A EDZIN ISLAS

artiste multidisciplinaire dont les médiums de prédilection sont la peinture et la danse, à travers de multiples influences. En art visuel, elle s'intéresse à la représentation des personnes noires et du mouvement. Son esthétique repose sur une base figurative, subvertie par des coups de pinceau fuyants, le tout sur un fond de couleurs pop. Elle a grandi au Gabon, au sein d'une famille ethniquement mixte. Très tôt, elle se politise sur le colonialisme, le capitalisme, l'urgence écologique et comment ces enjeux s'imbriquent. Elle décide alors de faire de son art un outil pour participer aux dialogues des sociétés dans lesquelles elle vit. Malvina est actuellement étudiante au baccalauréat en sociologie à l'UQAM. Cette formation en cours nourrit ses réflexions politiques et la rapproche encore davantage du monde de la recherche, dans lequel elle travaille en tant qu'auxiliaire, mais aussi en tant qu'artiste.

multidisciplinary artist whose primary mediums are painting and dance, drawing on a wide range of influences. In visual art, she is interested in representing Black people and movement. Her aesthetic combines figurative elements with flowing brushstrokes against a background of pop colors. She grew up in Gabon in an ethnically mixed family. From an early age, she has been politically aware of colonialism, capitalism, ecological urgency, and their interconnections. She chose to make her art a tool for engaging dialogue in the societies in which she lives. Malvina is currently an undergraduate Sociology student at UQAM. This education informs her political reflections and increasingly introduces her to the world of research, where she works both as a research assistant and as an artist.

JULIETTE MAYRAND

en dernière année du baccalauréat en arts visuels et médiatiques à l'UQAM. Sa pratique, centrée sur la sculpture et l'installation, explore la mise en espace et l'immersion pour offrir une expérience sensorielle au spectateur. À travers des œuvres engageant les enjeux de la santé mentale, elle crée des espaces où l'on peut à la fois se perdre et se reconnaître, ouvrant un dialogue sensible sur ces réalités.

in her final year of the Bachelor's program in Visual and Media Arts at UQAM. Centered on sculpture and installation, her practice explores spatial design and immersive approaches to deliver a sensory experience to viewers. Engaging with mental health issues in her work, she creates spaces where one can both feel lost and find recognition, opening a sensitive discussion around these realities.

MINETTE CAROLE DJAMEN NGANSO

entrepreneure, styliste et modéliste camerounaise. Elle obtient une licence en Cultura e stilismo della moda à l'UNIFI-Firenze et une maîtrise en design à l'ISIA-Firenze, Italia. Créatrice

Cameroonian entrepreneur, stylist, and designer. She holds a degree in Cultura e stilismo della moda from UNIFI-Firenze and a Master's in Design from ISIA-Firenze, Italy. Creatively blending

d'un style novateur, glamour et simple, ses œuvres incluent des motifs de tissus africains traditionnels et des ornements de la mode occidentale. L'artiste crée la marque Farole, (Fashion African Roots Role), pour ses créations. En 2010, elle cofonde l'association Onlus Mani Nelle Mani, favorisant l'échange de culture entre l'Afrique et l'Italie. Actuellement, elle poursuit un doctorat en Études et pratiques des arts (UQAM). Elle a cofondé, en 2020, le Laboratoire d'art et de recherche décoloniaux (LabARD).

glamorous simplicity, her works combine motifs from traditional African textiles with elements of Western fashion. She launched the label Farole (Fashion African Roots Role) for her designs. In 2010, she cofounded the nonprofit Onlus Mani Nelle Mani, fostering cultural exchange between Africa and Italy. She is currently pursuing a PhD in Art Studies and Practices (UQAM) and cofounded the Decolonial Art and Research Laboratory (LabARD) in 2020.

JOSEPH NGOIE

étudiant congolais en sciences de la nature au Collège de Maisonneuve et stagiaire à l'IRIPII.

Congolese student in Natural Sciences at Collège de Maisonneuve and an intern at IRIPII.

NANA

artiste transdisciplinaire colombienne dont la pratique explore les liens entre mémoire, résistance et territoire. À travers la gravure, la performance, la photographie, la danse et le bioart, elle met en lumière des récits invisibilisés et les luttes des communautés rurales et paysannes. Elle est candidate au baccalauréat en arts visuels à l'Universidad de Antioquia. Son travail a été présenté lors d'expositions collectives en Colombie.

transdisciplinary Colombian artist whose practice explores memory, resistance, and territory. Through printmaking, performance, photography, dance, and bioart, she highlights silenced narratives and the struggles of rural and peasant communities. She is currently a Bachelor's student in Visual Arts at the Universidad de Antioquia, and her work has been featured in group exhibitions in Colombia.

NIRMAL PUWAR

professeure au département des médias, communications et études culturelles à Goldsmiths, University of London. Elle est co-directrice du Centre for Feminist Research et co-responsable du programme de maîtrise Gender, Media, Culture. Son ouvrage Space Invaders (2004) fait l'objet d'une réédition en 2024-2025. Elle explore des méthodologies variées—entretiens, interventions collaboratives, créatives et in situ—pour repenser l'espace, la nation et les institutions. Lauréate d'une British Academy Innovation Fellowship, elle mène le projet

Professor in the Department of Media, Communications, and Cultural Studies at Goldsmiths, University of London. She is Co-Director of the Centre for Feminist Research and Co-Leader of the MA Gender, Media, Culture program. Her book Space Invaders (2004) is being reissued in 2024-2025. She engages with diverse research methodologies—including interviews, collaborative, creative, and site-specific interventions—to reimagine space, nation, and institutions. As a British Academy Innovation Fellow, she leads the

Multicultural Experiments in the Civic Life of Coventry Cathedral, qui aboutira à un livre en libre accès et à une plateforme numérique (Hear Here, Mattering Press). Ses prochains ouvrages incluent One Mile Walk: Walking Along with Others (Punctum Press) et Outsider Insiders: Museums in the UK and South Africa (MUP), co-écrit avec Siobhan McGuirk et Catherine Hahn.

project Multicultural Experiments in the Civic Life of Coventry Cathedral, culminating in an open-access book and digital platform (Hear Here, Mattering Press). Her forthcoming books include One Mile Walk: Walking Along with Others (Punctum Press) and Outsider Insiders: Museums in the UK and South Africa (MUP), co-authored with Siobhan McGuirk and Catherine Hahn.

AMARALINA RAMALHO-ALVAREZ

artiste interdisciplinaire basée à Tiohtià:ke/Mooniyang/Montréal. Investissant plusieurs techniques artisanales, le geste a une place primordiale dans son œuvre. À travers sa pratique, elle s'intéresse notamment aux processus de construction de la mémoire, une mémoire comprise comme un paysage qui se négocie lui-même. Explorant la question politique de l'éphémère et de la transmission, son travail interroge la relation entre le(s) temps et le corps. Amaralina travaille également comme illustratrice et médiatrice culturelle et fait présentement ses études de baccalauréat en arts visuels et médiatiques à l'UQAM.

interdisciplinary artist based in Tiohtià:ke/Mooniyang/Montreal. Embracing various artisanal techniques, she places special importance on gesture. Her practice examines the process by which memory is constructed, conceiving memory as a landscape that reshapes itself. Addressing the political dimension of the ephemeral and of transmission, her work explores relationships between time(s) and the body. Amaralina also works as an illustrator and cultural mediator, currently pursuing a Bachelor's degree in Visual and Media Arts at UQAM.

SBC GALERIE D'ART CONTEMPORAIN

centre d'exposition et une galerie publique à but non lucratif située à Tiohtià:ke/Montréal. Elle offre une plateforme aux artistes, commissaires et travailleurs culturels pour des projets engageant de manière critique divers publics sur des questions actuelles en art, culture et société. Adoptant une approche collaborative de la production culturelle, sa programmation distinctive inclut expositions, événements, recherches, publications et activités de sensibilisation publique. La galerie privilégie la recherche, le commissariat d'exposition et les publications, tout en favorisant les échanges avec d'autres organismes artistiques, producteurs culturels, artistes et le public.
www.sbcgallery.ca

nonprofit public exhibition center located in Tiohtià:ke/Montreal. It provides a platform for artists, curators, and cultural workers to engage critically with a range of audiences around current issues in art, culture, and society. Through a collaborative approach to cultural production, its distinctive program includes exhibitions, events, research, publications, and public outreach initiatives. The gallery prioritizes research, exhibition curation, and publishing while fostering dialogue among other art organizations, cultural producers, artists, and the public.
www.sbcgallery.ca

MARINA SEUVE

est candidate au doctorat en science politique et en études féministes à l'Université du Québec à Montréal et détient une maîtrise en histoire. Sa thèse s'inscrit dans le champ critique de la violence politique et explore les logiques coloniales, raciales et genrées entourant la nomination des personnes. À travers son parcours universitaire, Marina a contribué à plusieurs travaux de recherche sur les violences sexistes, racistes et homophobes. Elle a également été auxiliaire d'enseignement à plusieurs reprises et a coordonné divers projets, notamment au sein du Protocole UQAM-Relais-femmes du Service aux collectivités (SAC). Elle est actuellement déléguée au Syndicat des étudiant·es employé·e·s de l'UQAM (Sétue) et est activement engagée dans son comité en lutte contre le racisme systémique et le colonialisme.

PhD candidate in Political Science and Feminist Studies at the Université du Québec à Montréal and holds a Master's in History. Her dissertation is situated in the critical field of political violence, focusing on the colonial, racial, and gender logics surrounding the naming of people. Over her academic career, Marina has contributed to numerous research projects on gender-based, racist, and homophobic violence. She has also served multiple times as a teaching assistant and coordinated various initiatives, notably within the UQAM-Relais-femmes Protocol of the Community Services Department (SAC). She currently serves as a delegate for the Syndicat des étudiant·es employé·e·s de l'UQAM (SÉTUE) and is actively involved in its committee combatting systemic racism and colonialism.

AUREL SIMARD-LONGTIN

artiste basé sur la Rive-Sud de Tiohtià:ke (Montréal). En pleine découverte artistique, iel utilise principalement les médiums de la sculpture et du dessin afin d'articuler et de comprendre le monde qui l'entoure.

an artist based on the South Shore of Tiohtià:ke (Montreal). In a phase of artistic exploration, they mainly use sculpture and drawing to articulate and interpret the world around them.

BLANDINE TCHAMOU

postdoctorante au Centr'ERE (Centre de recherche en éducation et formation relative à l'environnement et à l'écocitoyenneté) de l'UQAM pour le compte de l'Université de Corse, en France. Elle s'intéresse aux processus qui favorisent l'éducation dans tous les contextes. Elle est une militante d'origine camerounaise qui a soutenu une thèse de doctorat en sciences de l'éducation au terme d'une enquête ethnographique menée lors de ses itinérances dans plusieurs régions et pays d'Europe et d'Afrique sur la question de l'éducation à la gestion des déchets. Elle s'interroge sur la persistance et la banalisation du littering, c'est-à-dire des déchets sauvages

postdoctoral fellow at Centr'ERE (Research Center in Education and Training Relating to the Environment and Eco-citizenship) at UQAM on behalf of the Université de Corse in France. She focuses on processes that promote education across various contexts. A Cameroonian activist, she earned a doctorate in Education Sciences after carrying out an ethnographic field study during her travels across multiple regions in Europe and Africa on the topic of waste management education. She questions the persistence and normalization of littering—the wild dispersion of waste left in public spaces and found around the world.

diffus abandonnés dans l'espace public et présents partout dans le monde.

EUGÉNELLE TESSIER

étudiante au baccalauréat en arts visuels et médiatiques à l'UQAM.

undergraduate student in Visual and Media Arts at UQAM.

GABRIELLE TURBIDE

artiste émergente qui s'intéresse à la création d'installations reliant arts, sciences et technologies numériques. Elle a complété un baccalauréat interdisciplinaire en arts numériques à l'UQAC et à l'Universidad de los Andes en Colombie et est maintenant candidate à la maîtrise en arts visuels et médiatiques à l'UQAM. Son travail a été présenté lors d'expositions collectives au Québec, en Colombie et au Maroc.

emerging artist who creates installations connecting art, science, and digital technologies. She earned an interdisciplinary Bachelor's degree in Digital Arts from UQAC and the Universidad de los Andes in Colombia and is now pursuing a Master's in Visual and Media Arts at UQAM. Her work has been shown in group exhibitions in Quebec, Colombia, and Morocco.

DIEGO VALERA

(iel/il) finissant du baccalauréat en Arts visuels et médiatiques (UQAM). Iel/il mène des recherches sur la diaspora migratoire mexicaine, la tradition du peuple Nahua-Mexica, ainsi que sur la dichotomie migratoire entre l'amour pour sa communauté d'origine et le deuil face à la réalité difficile de sa terre natale, de ses proches et de ses semblables. Ce poids lourd à porter en tant qu'immigrant est accompagné des possibilités offertes par la résilience personnelle et les nouvelles communautés que l'on peut construire.

graduate of the Bachelor's program in Visual and Media Arts at UQAM. They/he conduct research on the Mexican migratory diaspora, the traditions of the Nahua-Mexica people, and the migratory dichotomy between the love for their homeland community and the grief caused by the harsh realities of their native land, loved ones, and peers. This heavy burden of being an immigrant is accompanied by the possibilities offered by personal resilience and the new communities one can build.

MEMBRES DU LabARD (2024-2025)

LabARD MEMBERS (2024-2025)

Antoine Bertron / *Marcela* Bórquez / *Aziz* Boughedir / *Constanza* Camelo / *Nuria* Carton de Grammont / *Alexandre* Castonguay / *Kristine* Dizon / *Leila* Faraj / *Carla* Francisco / *Philippe-Aubert* Gauthier / *Eluza Maria* Gomes / *Romeo* Gongora / *Amanda* Gutiérrez / *Michèle* Magema / *Bahar* Majdzadeh / *Felippe* / *Myriame* Martineau / *Iván Peña* Miranda / *Nat* Nesvaderani / *minette carole djamen* nganso / *Amín* Pérez / *José Antonio* Patino Bunt / *Carla* Rangel / *Liliana* Rocha / *Blandine* Tchamou / *Gina* Thésée / *Gabrielle Turbide* / *Cathy* Wong

Centre culturel Georges-Vanier

Symposium
Espaces diasporiques : Résistances et transformations décoloniales

12 au 14 mars 2025

Georges-Vanier Cultural Center

Symposium
Diasporic Spaces: Decolonial Resistances and Transformations

March 12–14, 2025

Direction scientifique : Romeo Gongora, Nuria Carton de Grammont, Nordin Lazreg, Catherine Montmagny Grenier, Kaisa Vuoristo

Coordination : Leila Faraj, Claire Alvarez

Assistance technique : Antoine Bertron, Marcela Borquez, Klaudia Gąsecka, Eluza Maria Gomes, felippe, minette carole djamen nganso

Conception graphique : Klaudia Gąsecka

Site internet du LabARD : www.labard.uqam.ca

Scientific Direction: Romeo Gongora, Nuria Carton de Grammont, Nordin Lazreg, Catherine Montmagny Grenier, Kaisa Vuoristo

Coordination: Leila Faraj, Claire Alvarez

Technical Assistance: Antoine Bertron, Marcela Borquez, Klaudia Gąsecka, Eluza Maria Gomes, felippe, minette carole djamen nganso

Graphic Design: Klaudia Gąsecka

LabARD Website: www.labard.uqam.ca

Remerciements :

L'organisation de ce symposium est rendue possible grâce à la contribution de nos partenaires : le Fonds de recherche du Québec - Société et culture (FRQSC), SBC Galerie d'art contemporain, l'Institut de recherche sur l'immigration et sur les pratiques interculturelles et inclusives (IRIPII), le Centre culturel Georges-Vanier (CCGV), le Carrefour de ressources en interculturel (CRIC) et l'Université du Québec à Montréal (UQAM).

Acknowledgments:

The organization of this symposium is made possible thanks to the support of our partners: the Fonds de recherche du Québec – Société et culture (FRQSC), SBC Galerie d'art contemporain, the Immigration and Inclusive Intercultural Practices Research Institute (IRIPII), the Georges-Vanier Cultural Center (CCGV), Intercultural Resource Center (CRIC) and the Université du Québec à Montréal (UQAM).

LabARD SBC UQÀM | École des arts visuels et médiatiques IRIPII Institut de recherche sur l'immigration et sur les pratiques interculturelles et inclusives Collège de Maisonneuve

CCGV NOTA BENE CRIC CARREFOUR DE RESSOURCES EN INTERCULTUREL L'Euguélionne Fonds de recherche Québec

Le Centre culturel Georges-Vanier (CCGV) est un organisme à but non lucratif dédié à promouvoir les pratiques artistiques et culturelles et les rendre accessibles à tou.te.s. Le CCGV est un lieu de diffusion, de rencontre et d'échange multidisciplinaire, interculturel et intergénérationnel qui favorise le vivre ensemble et l'animation de la vie communautaire grâce à la démocratisation des arts.

The Georges-Vanier Cultural Center (CCGV) is a nonprofit organization dedicated to promoting artistic and cultural practices and making them accessible to everyone. CCGV is a space for multidisciplinary, intercultural, and intergenerational dissemination, gathering, and exchange, fostering social cohesion and community life through the democratization of the arts.

labard.uqam.ca/espacesdiasporiques